



Schlosswirtschaft
Schattenburg

Меню Jelovnik



Супы Supe

Сытный говяжий бульон с австрийскими блинами, нарезанными соломкой	€ 3,50	Goveđa supa sa rezancima Rindsuppe mit Flädle
Сытный говяжий бульон с печеночными кнѐдлями (2 шт.)	€ 3,80	Goveđa supa sa jetrenim knedlama Rindsuppe mit Leberknödel
Сытный говяжий бульон с кнѐдлями из манной крупы (2 шт.)	€ 3,80	Goveđa supa sa griz knedlama Rindsuppe mit Grießnockerl

Салаты Salate

Картофельный салат / Салат листовой	€ 3,80	Krompir salata / Zelena salata Kartoffelsalat / Grüner Salat
Салат «Губертус»: Большая тарелка овощного салата-ассорти с ломтиками жареного бекона	€ 8,20	Velika mešana salata sa preprženom slaninom Hubertussalat
Гренек по-княжески Гренек с бифштекс-филе, соусом по-американски и салатом	€ 18,30	Kneževski tost-hleb File-stek na tost-hlebu sa američkim sosem i salatama Fürsten-Toast
Салат «Штирийский»: Куриные грудки в панировке на листовом салате-ассорти, заправлен тыквенным маслом	€ 11,50	Zelena salata sa pečenim pilecim prsima i tikvinim uljem Steirischer Backhendlsalat
Салат «Цветной» с жареными куриными грудками	€ 12,20	Mešana salata sa prženim pilecim prsima Bunte Salatschale mit gebratener Hühnerbrust
Салат хрустящий свежие креветки в картофельном мундире на зелёном салате с помидорами	€ 17,50	Hrskava salata sveži škampi u mantilu od krompira na paradajz-zelenoj salati Knuspersalat

Гарниры и соусы Prilog

Картофель, картофель фри, рис, макароны, шпэцле (мучные клецки)	€ 3,80	Krompir, pomfrit, pirinač, testenina, špecle (vrsta testenine) Kartoffeln, Pommes Frites, Reis, Nudeln, Spätzle
Кетчуп, майонез	€ 0,25	Kečap, majonez Ketchup, Mayonnaise
Брусничный соус	€ 1,50	Džem od brusnice Preiselbeeren

Шницели Šnicle

Шницель «Шаттенбург»: шницель длиной 30 см, с салатом-ассорти	€ 13,90	das "Schattensburgschnitzel": 30 cm velika šnicla sa mešanom salatом
Шницель «Охотничий»: Шницель из свинины с шампиньонами и кусочками бекона, подается с рисом	€ 14,90	Šnicla na lovački način sa pirinačom na sosu od pečurki i slanine Jägerschnitzel
Шницель «По-цыгански»: Натуральный шницель из свинины в томатно-паприковом соусе, с домашним шпецле	€ 15,30	Przena šnicla na ciganski način u suso od paprike i paradajza sa domačom testeninom Zigeunerschnitzel
Шницель «По-парижски»: Шницель из свинины в яичной панировке, с салатом-ассорти	€ 13,30	Pariška šnicla pohovana u jajetu sa mešanom salatом Pariserschnitzel
Венский шницель: Шницель из телятины в панировке, с салатом-ассорти	€ 15,80	Pohovana teleća šnicla sa mešanom salatом Wiener Schnitzel
Куриный шницель, с жареным картофелем и глазированными овощами	€ 12,40	Pržena pileća šnicla sa krompirom i povrćem Hühnerschnitzel
Шницель «Кордон блю», с салатом-ассорти	€ 15,20	Šnicla "Cordon Bleu" sa mešanom salatом Cordon bleu
Запечённый шницель из индейки со смешанным салатом	€ 13,30	Pečena ćureća šnicla sa mešanom salatом Gebackenes Putenschnitzel

Австрийская кухня Austrijska Kuhinja

Жареная говядина (филейная часть), с поджаристым луком, картофелем фри и овощами	€ 18,90	Goveđi odrezak sa povrćem pomfritом i peprženim lukом Zwiebelrostbraten
Тфельшпиц по-княжески Говядина-тафельшпиц отварная с овощами, нарезанными мелкими полосками, жареной картошкой, листовым шпинатом, яблочным хреном и соусом из зелёного лука	€ 18,90	Carski "Tafelšpic" kuvano juneće meso sa fino seckanim štraftama od povrća, pečenim krompirom, lisnatim spanaćem, reпом sa jabukом i sosом od vlasca Kaiserlicher Tafelspitz
Фрикасе из телятины по-цюрихски с грибным сливочным соусом и ростини	€ 19,20	Ciriški seckano meso od teletine sa krem-sosом od pečuraka i restovanim krompirom Züricher Geschnetzeltes
Кусочки говяжьего филе, жаренные с картофелем, луком и кусочками бекона	€ 19,20	Sitni file pečen sa krompirom, slaninom i lukом Filetspitzen G'röstl
Свежее хрустящее жаркое сразу из духовки постная свиная грудинка с хрустящей корочкой с жареной картошкой и смешанным салатом	€ 14,80	Hrskavo pečenje sveže iz peći posno i hrskavo pečeno meso od svinjskih grudi sa pečenim krompirom i tanjirom mešane salate Kruspelbraten

Гриль-меню Rostilj

Стейк филейный, с картофелем фри и брокколи и маслом с пряностями	€ 22,60	Govedi filetsteak sa krompirom i brokulom Filetsteak vom Rind
Рыцарский шпис: Ассорти из кусочков свинного мяса, индейки и телятины на шампуре, с картофелем фри и горчично-луковым соусом	€ 13,40	Viteški ražnjić: ražnjić od svinjskog, telećeg, ćurećeg filea sa pomfritom i sosom Ritterspieß
Пастуший шпис: Ассорти из кусочков свинного мяса, Ассорти из кусочков свинного мяса, с рисом и в сливочно-грибном соусе	€ 15,30	Čobanski ražnjić: ražnjić od svinjskog, telećeg, ćurećeg filea sa sosom od pečuraka i pirinačem Hirtenspieß
Свиная отбивная из поросенка: в сливочно-грином соусе с домашними шпецлями, подаются на сковороде	€ 17,90	Svinjski stek: svinjski stek sa krompirom u foliji, boranija sa slaninom Filet vom Jungschwein

Паста и вегетарианские блюда Testenine i vegetarijanska jela

Шаттенбургское жаркое Домашние шпэцле (мучные клецки) в ливочном соусе, с грибами и овощами	€ 11,90	Domaća testenina u kajmaku sa svežim pečurkama i povrćem Schattenburgtöpfle
Тортелони фаршированные шпинатом и рукколой в сливочном соусе	€ 11,50	Torteloni punjeni spanaćem i rukolom a la "Panna" Tortelloni
Крупные макароны с овощами, в сливочно-пряном соусе	€ 11,60	Široki rezanci sa povrćem u kajmaku sa sirom Gemüsenudeln
Лазанья «От Мамы» с соусом Болоньезе, подается с салатом-ассорти	€ 10,50	Lazanje punjene mesom i sosom bolonjez Mamas Lasagne
Спагетти в соусе Болоньезе, с пармезаном	€ 8,70	Špagete bolonjez sa parmezanom Spaghetti Bolognese

Блюда из рыбы и дичи Iz šume i reke

Филе сома с тушеными овощами и вареным картофелем	€ 17,80	Riblji file od legbaba poširan na postelji od povrća i sa kuvanim krompirom Steinbeißerfilet
Королевские жареные креветки, подаются с жареным картофелем	€ 18,50	Pržene kozice sa začинима, serviraju se sa pečenim krompirom Riesengarnelen
Медальоны из оленины в сливочном соусе, с красной капустой и картофельными крокетами	€ 19,60	Medaljoni od srnećeg mesa na krem-sosu od pečuraka, sa crvenim kupusom i krocketama Hirschmedaillons
Рагу из дичи Мясо тушеное из молодой оленины с лесными грибами и домашней лапшой	€ 18,90	Varivo od divljači dinstano mlado srneće meso sa lisičarkama i "špeclama" na domaći način Wildragout

Холодные закуски Hladna zakuska

Салат колбасный / «голодный» салат, с хлебом	€ 8,20	Salate od salame ili salame i sira i hlebom Wurst- oder Lumpensalat
Домашние сосиски из дичи, с горчицей и хлебом	€ 6,00	Domaća kobasica od jelena sa senfom i hlebom Haus- Wildwurst
Сосиски венские/франкфуртские, с горчицей и хлебом	€ 3,30	Hrenovke sa senfom i hlebom Wienerwurst
Порция горного сыра с хлебом	€ 6,20	Porcija planinskog sira i hleb Bergkäse

Десерты Deserti

Яблочный или творожный штрудель, с ванильным соусом	€ 4,80	Savijača od jabuka ili svežeg sira sa prelivom od vanile Apfelstrudel oder Topfenstrudel
Кайзеровский омлет «Кайзершмаррн», с яблочным муссом	€ 5,50	Carski omlet sa pireom od jabuke Kaiserschmarren
Шоколадный торт «Захер», со взбитыми сливками	€ 3,80	Zaher torta sa šlagom Sachertorte
Австрийский блинчик с одним шариком мороженого и взбитыми сливками	€ 4,60	Palačnka sa sladoledom Eispalatschinke
Австрийский абрикосовый или брусничным блинчик (1 шт.)	€ 3,50	Palačinka sa džemom od kajsije ili bursnice Marillen- oder Preiselbeerpalatschinke

Мороженое Sladoled

Мороженое (3 шарика) с теплыми ягодами и взбитыми сливками	€ 5,80	Tri kugle voćnog sladoleda sa toplim šumskim voćem i šlagom Montfortbecher
Мороженое (3 шарика) с кусочками свежих фруктов	€ 5,80	Tri kugle sladoleda sa voćem i šlagom Früchtebecher
Мороженое-микс (3 шарика), со взбитыми сливками	€ 3,80	Tri kugle mešanog sladoleda sa šlagom Gemischtes Eis
Парфе на фруктовом желе, со взбитыми сливками	€ 5,90	Parfe na voćnoj podlozi sa šlagom Variation vom Parfait

Напитки

Безалкогольные напитки

Минеральная вода (0,3 л.)	€ 2,40
Минеральная вода (0,7 л.)	€ 4,40
Яблочный сок с минеральной водой (0,5 л.)	€ 3,60
Яблочный сок (0,2 л.)	€ 2,10
Кола, кола с апельсиновым лимонадом	€ 2,10
Апельсиновый лимонад (0,2 л.)	€ 2,10
Апельсиновый сок (0,2 л.)	€ 2,60
Тоник	€ 2,60
Биттер Лемон	€ 2,60
Лимонад «Альмдудлер» (0,2 л.)	€ 2,10
НАПИТОК ДЛЯ МОЛОДЫХ: Кениди (0,4 л.)	€ 2,40

Пиво

Фрастанцер «Гольд Шпециаль», разливное 0,3 л.	€ 2,40
Фрастанцер «Гольд Шпециаль», разливное 0,5 л.	€ 3,20
Фрастанцер «Гольд Шпециаль», пильзнер, в бутылке 0,3 л.	€ 2,90
Фрастанцер «Рюбецаль», темное, в бутылке 0,3 л.	€ 2,90
Францисканер, пшеничное 0,5 л.	€ 3,50
Францисканер, пшеничное 0,3 л.	€ 2,50

Вино

Грюнер Вельтлинер, белое, Нижняя Австрия (0,25 л.)	€ 4,00
Клостерхоф, Гумпольдскирхнер (0,25 л.)	€ 4,00
Цвайгельт, красное, Бургенланд (0,25 л.)	€ 4,00
Блауфренкиш, Бургенланд (0,25 л.)	€ 4,00
Ламбуско (0,25 л.)	€ 4,00
Белое вино с минеральной водой (0,25 л.)	€ 3,00
Красное вино с минеральной водой (0,25 л.)	€ 3,00

Горячие напитки

Двойной кофе	€ 2,60
Двойной эспрессо	€ 3,60
Эспрессо	€ 2,30
Капучино	€ 2,90
Чай	€ 2,10
Какао	€ 2,60
Молоко	€ 1,20

Шнапсы

Шнапс «Замок»	€ 3,35
Яблочный шнапс	€ 3,65
Грушевый шнапс	€ 3,65
Сливовый шнапс	€ 3,35
Абрикосовый шнапс	€ 3,65
Яблочный шнапс из дубовой бочки	€ 3,65
Ягодный ликёр	€ 3,35

Pica

Alkoholna Pica

Mineralna voda 0,3l	€ 2,40
Mineralna voda 0,7l	€ 4,40
Sok od jabuke sa mineralnom vodom 0,5l	€ 3,60
Sok od jabuke 0,2l	€ 2,10
Spezi (mix Cola-Fanta), Cola	€ 2,10
Limunada od narandže 0,2l	€ 2,10
Sveži sok od narandže 0,2l	€ 2,60
Schwepps Tonic	€ 2,60
Schwepps Bitter Lemon	€ 2,60
Almdudler 0,2l	€ 2,10
Mango sa vodom 0,4l	€ 2,40

Pivo

Frastanzer Gold Spezial 0,3l	€ 2,40
Frastanzer Gold Spezial 0,5l	€ 3,20
Frastanzer Pilz, boca 0,3l	€ 2,90
Frastanzer Rùbezah!, tamno pivo, boca 0,3l	€ 2,90
Pšenično pivo Franziskaner 0,5l	€ 3,50
Pšenično pivo Franziskaner 0,3l	€ 2,50

Vino

Zeleni silvanac 0,25l, Donja Austrija	€ 4,00
Klosterhof (belo vino) 0,25l, Gumpoldskirchen	€ 4,00
Cvajgelt 0,25l, Gradišće	€ 4,00
Frankovka 0,25l, Gradišće	€ 4,00
Slatko crveno vino 0,25l	€ 4,00
Beli špricer 0,25l	€ 3,00
Crveni špricer 0,25l	€ 3,00

Kafa/caj

Duga kafa	€ 2,60
Dupli espresso	€ 3,60
Espresso	€ 2,30
Kapučino	€ 2,90
Čaj	€ 2,10
Vrući kakao	€ 2,60
Mleko	€ 1,20

Rakije

Voćna rakija	€ 3,35
Jabuka	€ 3,65
Kruška	€ 3,65
Šljiva	€ 3,35
Kajsija	€ 3,65
Jabuka iz hrastovog suda	€ 3,65
Liker od šumskog voća	€ 3,35



Schlosswirtschaft
Schattenburg

Familie Gerlinde & Armin Gmeiner
Burggasse 1, 6800 Feldkirch

Tel. +43 5522 72 444
Fax +43 5522 72 444 18

restaurant@schattenburg.cc
www.schattenburg.cc